

12)

புலி ஆடு  
 pu li aa Tu  
 tiger and goat  
 Tiger and Goat.

ஞங்ஙலி புங்ஙிலி கதவு தற,  
 njang nga li pung ngi li ka tha vu tha Ra  
 (evocative marker) (evocative marker) door to open  
 Njang-nga-li, pung-ngi-li, open the door,

நர மட்டும் வேங்கபுலி.  
 na ra maT Tum veng ga pu li  
 here forest tiger  
 The forest tiger is here.

ஆடு குட்டியை கண்டாளா?  
 aa Tu kuT Ti yai kaN Daa Laa  
 goat young see  
 Have you seen the young goat?

ஆமோ.  
 aa moo  
 yes  
 Yes.

எங்கே?

eng gee  
where  
Where?

வீட்டு குள்ளே.

viiT Tu kuL Lee  
house inside  
Inside the house.

வரலாமா?

va ra laa maa  
Can I come in?

வரமாட்டேங்.

va ra maaT Teeng  
You can not come.

மண்ணு வெட்டி சாடுவேன்,

maN Nu veT Ti chaa Du veen  
earth having smashed I will jump  
Having smashed the earth, I will jump!

கால வெட்டி முறிப்பேங்.

kaa la veT Ti mu Rip peen(g)  
leg having broken I will twist  
Having broken your leg, I will twist it!

ஓட்டு மேல ஏறுவேங்,

ooT Tu mee la e Ru veeng  
roof up I will climb

I will climb upon your roof!

ஈட்டி விச்சி குத்துவேங்.

iiT Ti vich chi kut thu veeng  
spear having thrown I will cut

Having thrown a spear at you, I will cut you with it.

பச்சரி திம்பங்,

pach cha ri thim bang  
raw rice eat

If he eats raw rice,

பல்ல ஓடப்பங்.

pal la o Tap pang  
teeth break

He will break his teeth.

இரும்ப பூட்டா?

i rum ba puuT Taa  
metal lock closed

Is the metal lock closed?

பூட்டு.

puuT Tu  
closed

It is closed.